

# **GEOGRAFÍAS TRAVIESAS: UNA PROPUESTA LÚDICA PARA EL DISFRUTE ESTÉTICO DE LA LECTURA EN EL AULA**

Autora: Yilmar Campbell

UNIVERSIDAD DE CARABOBO  
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN  
DEPARTAMENTO DE LENGUA Y LITERATURA  
VALENCIA – VENEZUELA

---

## **RESUMEN**

El trabajo plantea la utilización de la obra Geografías Traviesas del escritor Luiz Carlos Neves (1 995) como propuesta pedagógica valedera para el disfrute de la lectura en el aula.

Se analiza en el texto el conjunto de niveles de la lengua: fonético, sintáctico y semántico, no desde el tradicional enfoque académico sino desde la perspectiva lúdica de uso pragmático de la lengua.

La autora pretende convitar lo lúdico con lo educativo sin perder de vista que en esta relación lo más importante es lo educativo, es decir, el desarrollo de competencias lingüísticas inscritas en la lengua escrita.

**Palabras Clave:** Lectura, género lírico, propuesta lúdica, disfrute estético.

## **ABSTRACT**

This task recommends the usage of the book “Geografías Traviesas” ( Mischievous geographies) of the writer Luiz Carlos Neves (1 995) as a valuable pedagogic proposal for the enjoyment of readings in the classroom.

In the text, it is analyzed the set of levels of the language: phonetic, syntactic and semantic. Not from the traditional academic approach but from the playful perspective of the pragmatic usage of the language.

The author pretends to match the funny and the educative aspects but always taking into account that the most important thing is the educative one, that is, the development of linguistic competences belonging to the written language.

**Key Words:** Reading, gender, lyric, playful proposal, esthetic enjoyment.

La lectura juega un papel transcendental en la vida del ser humano. Ésta constituye uno de los medios más idóneos para interactuar en sociedad. Ella le permite al individuo alcanzar su desarrollo personal, en tanto forjadora de una red compleja de significaciones y regeneradora de mecanismos de interacción comunitaria; social, porque lo faculta para enfrentar las distintas situaciones comunicativas a las cuales está sujeto en su cotidianidad; profesional, ya que lo prepara para desempeñar exitosamente las distintas situaciones de su campo laboral. En suma, todo esto se manifiesta en bienestar integral.

Lo expuesto justifica la relevancia de estudiar el proceso de lectura para determinar las formas más eficientes para enseñar a leer, en aras de formar un lector crítico y eficiente capaz de desenvolverse con éxito en su entorno social.

Estudiar el proceso de lectura ha sido preocupación constante de muchos investigadores. Si se hace un breve recuento histórico se observará que a finales de los años sesenta la psicolingüística y la psicología cognitiva ofrecen aportes significativos a dichos estudios al postular un enfoque interactivo de lectura. En este modelo de lectura se asigna igual importancia a las claves contenidas en el texto, al conocimiento que aporta el lector y a la intencionalidad del enunciador plasmada en el texto escrito. La construcción del significado de un texto puede ser activada tanto por las claves contenidas en el mismo como por el conocimiento previo y experiencias del lector. (Puente, 1991; p.142).

El modelo de lectura descrito anteriormente desplazó al modelo mecanicista, en el cual la lectura se reducía, mayormente, al reconocimiento de símbolos gráficos que correspondían a patrones de oralización. (Fries, 1962 citado por Puentes, 1991; p.139).

En la actualidad, el modelo de lectura interactivo ha ganado adeptos con las propuestas pedagógicas más recientes. Este modelo pondera la importancia que tienen los conocimientos que el sujeto aporta: conocimientos lingüísticos sobre las letras, conocimientos del

mundo, conocimientos previos del tema, y conocimientos sobre cómo están organizados los diferentes tipos de textos.

Se ha constatado con la práctica pedagógica que este modelo de lectura interactivo ha incrementado significativamente el desempeño lectural de los sujetos tanto en los niveles de educación básica y media como también en los niveles de educación superior. Todo esto en detrimento del modelo de lectura mecanicista.

En el proceso interactivo, la metódica de enseñanza - aprendizaje de la lectura, releva el papel activo tanto del lector como del texto, porque entre estos dos elementos se da una relación bidireccional, dinámica, necesaria e indispensable para la efectiva comprensión del texto. En este estudio se enfatizan las propiedades lúdicas del texto en función del manejo fonético, sintáctico y semántico de la obra *Geografías Traviesas* del poeta Luiz Carlos Neves (1995).

Venegas (1991) afirma que uno de los factores determinantes para establecer una relación válida niño - libro reside en que el texto esté de acuerdo con el nivel lector del infante para que aquél pueda ser comprendido. Así mismo, el texto debe resultar agradable y atractivo para el pequeño lector. Por tal razón, el docente de la primera etapa de educación básica (1º, 2º, 3º grado) por ejemplo, debe seleccionar cuidadosamente el material de lectura que ofrece a sus lectores. Todo esto con la intención de crear, por una parte, una actitud positiva de éstos hacia el material a leer, es decir que esté de acuerdo con los intereses y gustos del niño; por otra parte, desarrollar sus habilidades de lectura; en otras palabras, su capacidad para construir el significado del texto valiéndose de las claves que éste le aporta.

En el contexto escolar es pertinente, entonces, hablar de Literatura Infantil, como el “arte de la palabra destinado a los niños”. (Idem, p. 81). Para que un libro sea una buena obra infantil debe ser, primeramente, un libro de gran calidad literaria, atractivo a primera vista, de mucho colorido, con eventos relacionados con el mundo infantil, muy resistente al trato que recibirán. La sensibilidad que tie-

nen los niños hacia los objetos, libros en este caso, no es igual a la de los adultos.

Los géneros de la literatura infantil se pueden agrupar en cuatro grandes bloques: lírico, narrativo, dramático y didáctico. (Idem, p.86). El género lírico -uno de los subgéneros quizás menos eficientemente utilizados en el ámbito escolar- comprende poesías y canciones. La poesía a su vez abarca: rimas infantiles, trabalenguas, retahílas y poemas de cuna. (Idem, p. 86). Los docentes de educación básica tienen una marcada preferencia por los textos narrativos, llámense cuentos, novelas, mitos, leyendas, etc. Caso contrario se observa con el género lírico, el cual es muy poco ofrecido y, en consecuencia, muy poco leído en el aula de clase.

Este estilo lírico llamado también "género poético", es el que logra la expresión artística por medio de la palabra rítmica y musical. En esta categoría se agrupan todas las formas de creación literaria que, mediante un tratamiento específico y armonioso de la palabra, producen en el niño que la escucha o lee, una diversión o un goce estético. (Idem, p. 87). Por lo tanto, es oportuno ofrecer textos de esta categoría lírica al niño como una forma de incentivar su gusto e interés por la lectura. Gracias a ese tratamiento cadencioso se puede disfrutar placenteramente del texto escrito. Se observa, por ejemplo, que los más pequeños disfrutan del ritmo, de la rima y el lenguaje mientras que los mayores encuentran mucha diversión en el humor y en las situaciones irreverentes. Al seleccionar los textos hay que tomar en consideración tales gustos e intereses.

Un ejemplo de este género es el libro *Geografías Traviesas* de Luiz Carlos Neves (1995). Esta obra puede considerarse muy completa, por cuanto abarca todas las creaciones poéticas de este género literario. El autor incluye en su obra rimas (p.6), trabalenguas (p. 9), retahílas (p. 11) y poemas (p. 13).

Cuando el lector se acerca al texto poético busca algo en él, busca ir más allá a través del poema, busca en suma la intencionalidad. Si esto se logra estará frente a un texto de "alto vuelo", es decir, de

alta calidad literaria, un texto que invita a evocar, a soñar a través de imágenes. La obra, escrita inicialmente para niños, puede ser leída por jóvenes y adultos por su riqueza de significaciones. Ésta es un compendio de poesías que invitan a viajar y a transitar por la geografía venezolana de una manera inquieta y divertida. El viaje parte hacia lo desconocido y a la pluralidad o diversidad de paisajes que conforman el territorio nacional. Así se aprecia en sus producciones poéticas.

La poesía es considerada como algo que está más allá del lenguaje, por tal razón, un análisis a ésta será una aventura muy arriesgada porque es tal su riqueza de significaciones que no se puede aprehender ni procesar. Ella fluye como el agua. Aquí, se realiza un intento de aproximación al texto poético Geografías Traviesas considerando los niveles del lenguaje: fonético, semántico y sintáctico.

En relación con el lenguaje se aprecia una gran creatividad sobre todo a nivel fonético. Hay mucha sonoridad, se pretende hacer música con el lenguaje.

En el presente ensayo y para efecto de una mejor comprensión por parte del lector se estructura y analiza la obra de la siguiente forma: primero, se presentan las rimas infantiles; luego, los trabalenguas; seguidamente, las retahílas y por último, los poemas. A continuación el análisis de cada una de ellas.

***RIMAS INFANTILES:*** se definen como pequeñas creaciones, muchas de una sola estrofa cuya finalidad básica es lograr un sonoro juego de palabras atractivo para el niño. Van dirigidas especialmente a quienes no saben leer. Éstas no siempre tienen sentido, relato o mensaje. Son esencialmente pura música, puro juego. Un ejemplo de estas rimas se observa en:

### ***UNIVERSO***

Universo

un verso

diverso. (p. 6).

El autor remite con esta rima a la riqueza del texto poético, por la carga semántica que posee la palabra universo, a la vez que nos introduce en su obra. Se puede considerar como una invitación a un largo viaje a través de la lectura de forma "traviesa". Partiendo de la Mesa de Esnujaque a la Silla de Caracas. De Puertoca Bella (Puerto Cabello) a San Fernando de Apure. Los Llanos, Lago de Maracaibo, Vela de Coro. A los ríos Orinoco y Caroní luego a Angostura, a los Puertos de Altagracia, los Andes hasta llegar al Arauca.

De igual forma, dibuja con imágenes el verano, el invierno, la mañana, el mediodía, la noche; es decir, toda una geografía como puede apreciarse en la siguiente producción :

El sol

hornea

el suelo. (p. 19). Estos versos hacen referencia al verano.

La rima UNIVERSO es muy breve en su extensión, pero a su vez está muy cargada de significación y sonoridad. Presenta un juego de palabras que resulta atractivo y cautivador para el pequeño lector por la gran armonía de sonidos que ofrece.

Este tipo de rima está muy ajustada para ser escuchada, por lo que resulta provechoso leerla en voz alta a los niños. De esta forma, el docente desarrolla las actividades de la lengua oral: hablar / escuchar; a la vez que, los prepara para la adquisición de la lengua escrita cuyas actividades son: leer / escribir.

La lectura de este tipo de rima por parte de los adultos a los niños de la primera etapa de educación básica es muy importante, porque esto desarrolla una actitud positiva hacia los libros, permite un acercamiento niño- texto y en consecuencia una fructífera interacción docente - alumno.

En lo tocante al aspecto fonético se observa como el escritor utiliza sonidos vocálicos para crear con ellos un juego de sonoridad

que cautiva al lector. Buen inicio para familiarizar al infante con estos sonidos, que constituyen elementos fundamentales de la lengua y cuya característica acústica de mayor perceptibilidad sonora permite su temprana adquisición en la lengua oral.

Otro ejemplo de rima se observa en:

**UNO**

Facundo

es un fecundo

vagabundo

oriundo

de lo profundo

del mundo. (p. 6).

Aquí se sigue apreciando la sonoridad a la cual se hizo referencia anteriormente. La misma se logra mediante el uso de la rima consonante con la intención de producir una especie de “cacofonía rítmica” agradable al lector.

Neves maneja de manera insistente las vocales, apela a su sonoridad para crear ese efecto musical alternándolo con el manejo de ciertas consonantes. Recalca así el aspecto rítmico de su texto. Ejemplo: **oriundo- profundo - mundo.**

De igual forma las repeticiones de frases y palabras buscan producir este compás sonoro. Ejemplo en la rima:

**HACE LUZ**

Haz

de sol

faz



de luz.

Haz

de luz

faz

de sol. (p. 18).

Los enunciados en la mayoría de los versos son breves; es decir, de sintaxis sencilla, aunque a su vez sugerentes por el tratamiento que se les da. Se encuentran textos muy cortos, pero que producen “constelaciones de imágenes”. Los niños prefieren los textos cortos llenos de acción y de humor. Ejemplo:

### **SABANA**

La sabana

una sábana

de grama (p.12).

Se puede apreciar como el autor juega con los tres versos que conforman la rima para crear imágenes sinestésicas (visuales y táctiles). Además, remite a dos realidades diferentes. Hay un símil implícito. Hace uso del acento ortográfico para jugar con la carga semántica de las palabras sabana y sábana. El autor dibuja una serie de imágenes sinestésicas. Utiliza los sufijos como medio de crear nuevas palabras y mantener así una rima. Ejemplo:

### **ANGOSTURA**

Angosta

Angostura

Augusta

Angostura

Me gusta

Angostura. (p. 29).

Se insiste en el uso del adjetivo y la repetición de palabras. En lo que respecta a la presentación de los poemas hay una gran heterogeneidad. Algunos poemas tienen tres versos (Haikú), otros seis versos, cuatro versos, los más extensos tienen tres estrofas con variedad de versos.

Cumpliendo el orden establecido en el ensayo se prosigue con los *trabalenguas*, los cuales son creaciones poéticas que tratan de introducir al niño en el idioma mediante un juego sonoro y difícil de palabras. Basta que sea agradable musicalmente al oído y que tenga una dificultad vocal que logre "trabar" la lengua de quien la pronuncia, sin que tenga obligatoriamente un mensaje. Ejemplo:

### ***BURRADAS***

Con barro

el burro

borra

el esbirro

y barras

con berros. (p. 20).

La referida producción es muy agradable al oído ya que hay armonía acústica, se usa el fonema vibrante múltiple (rr) que por sí solo es sonoro y se combina con otros sonidos sonoros como son las vocales (arro, urro, orra). Hay toda una intencionalidad de crear armonía con el lenguaje.

En lo referente al nivel semántico es muy sugerente; en otras pala-

bras, remite al lector a una gama de significaciones, existe la posibilidad de construir mundos imaginarios partiendo de las palabras; producto del buen manejo de los niveles fonético y sintáctico.

En el siguiente trabalenguas se juega con las palabras. Unas veces funcionan como verbo *hago*, otras como sustantivos *halo*, *halago* y mantiene la sonoridad. Esto crea la diferencia semántica.

***HOLA***

Hago

del halo

de un lago

un halago. (p.14)

Siguiendo el análisis de los trabalenguas se cita el siguiente:

***LLOVIENTO***

Lluvia

y viento

lloviendo

y yo

viendo. (p. 10).

Efectivamente es un verso muy original y creativo. Se manipula el lenguaje, creando nuevos vocablos y se dan nuevos significados a las palabras. Lo que produce en el lector duda y sorpresa. Ejemplo la palabra *Lloviendo*, además se altera la sintaxis lloviendo (llover) y yo viendo (ver), hay doble significación. Esto nos remite a varias imágenes. El uso del verbo también es importante dentro de la sintaxis; se crea así mayor polisemia en el caso de lloviendo y yo viendo. Se hace uso de palabras homófonas, aquellas que se pronuncian igual pero tienen diferente orto-

grafía.

La combinación y alteración de palabras está presente en todo el texto como una forma de jugar con la imaginación y crear tensión en el lector, especie de “zancadilla” que causa asombro.

Es importante asumir la lectura del texto poético como forma de goce, como punto de partida para regocijo del lector.

Retomando al análisis central del presente ensayo se analizan las *retahílas*: composiciones en las que prevalece una repetición constante de algún sonido, ligado con otras frases que pueden cambiar o no. Estas series de palabras y frases pueden tener un sentido lógico o en su defecto carecer de él. Lo que más interesa es el ritmo que se establece cuando se recitan con rapidez. Por ejemplo:

### ***LAGO VERDE***

El lago

verde.

Verde lago

verdolaga. (p. 14).

En el nivel sintáctico hay una gran creatividad en el lenguaje, se trastoca la sintaxis (hipérbaton), es decir el orden de las palabras para causar un efecto de cadencia sonora y de polisemia a nivel de significación. Se cambia el orden canónico de las palabras y se dibuja una imagen visual.

Al mismo tiempo a través de imágenes dibujadas por medio del lenguaje el lector puede construirse el escenario geográfico al que alude la retahíla. Como puede observarse a continuación:

## ***RÍO***

Orondo

Orinoco

Hondo

Orinoco

Hosco

Orinoco

Loco

Orinoco

Oro Orinoco

Irónico

Orinoco (p. 28).

Hay aquí una utilización intencional del adjetivo como una forma de focalizar la atención del lector y de crear melodía con la rima o repetición de sonidos al final de los versos.

Finalmente y culminando con la organización central de este ensayo se presentan los poemas.

***EL POEMA INFANTIL*** propiamente dicho es, en esencia, de las mismas características del poema para el lector adulto. La poesía expresa una gran variedad de sentimientos e ideas del ser humano y para ello recurre a todo tipo de símbolos, referencias y asociaciones más o menos codificadas mentalmente. La poesía infantil debe ser, precisamente, un camino; una iniciación hacia el ilimitado universo de lo poético, así como las rimas y los trabalenguas son una introducción a la poesía infantil, pues llenan el oído y el sentimiento del niño de ritmo y cadencia. Entre los poemas se puede ejemplificar:

## *TRAVIESA TRAVESÍA*

Bajo la lluvia

camina

sin capa

ni caparazón

¿Tendrá la niña

una razón?

Ida atrevida

Partida atrevida

Vida atrevida

A campo traviesa

la traviesa

niña

atraviesa

el campo. (p. 11).

Este poema es uno de los más extensos en cuanto al número de estrofas y de versos. Se aprecia un juego de rimas que resulta placentero al lector. Son reiterativas en el texto las invenciones de palabras que enriquecen la imaginación de éste. Las cosas no son nombradas por su nombre sino que se sugieren. Es un lenguaje muy atractivo, se trabaja con lo lúdico, con imágenes más que con lo denotativo del lenguaje. Hay presencia de figuras literarias que contribuyen a ello. Ejemplo:

***NOCHE***

El débil brillo

ocre acaricia

el terciopelo

de la oscuridad.

La lluvia intenta

devorar el encierro

de la noche.

La vela sigue

comiéndose a sí misma

y se deshace en lágrimas

de parafina.

La boca

de la oscuridad

encierra la llama.

La noche naufraga

en el pozo

de su propio llanto.

La noche recupera

su espacio de negritud

silencio de sombras (p. 26)

El poema señalado puede considerarse el más atractivo dentro del texto. Se describe con imágenes todo el lapso nocturno. Comienza con una degradación hasta llegar al cierre de la noche. Se crean imágenes sinestésicas ( visuales, táctiles, y cinéticas). Al mismo tiempo la presentación formal del texto es innovadora.

Para concluir con el análisis de los poemas se cita el siguiente:

### ***LAGO DE MARACAIBO***

Balancines

árboles de navidad

torres de perforación

gabarras

tanqueros.

Sombras de naos piratas

fantasmas de batallas

puente.

Bongos de contrabando

pescadores horneados por el sol

en un miedoso bote

de media vela

tres niños

perdidos

en el medio

de una calma

chicha. (p. 15).



A través de imágenes el lector puede captar el escenario geográfico y toda la historia que subyace. La ilustración de este poema completa las imágenes dibujadas con palabras.

Sumado al goce estético que produce la lectura de este poema se añade el aprendizaje significativo que puede resultar de él. Viajar al estado Zulia, al lago de Maracaibo es una aventura por demás divertida y provechosa.

El tratamiento fonético de la obra es un recurso que el escritor utiliza para sensibilizar al lector. De tal manera que se conjugan música, sonido, movimiento y ritmo para despertar sensaciones diversas ( humor, sorpresa, alegría, nostalgia, etc).

Todos estos aspectos los ofrece el género lírico; por tal razón, se propone como una alternativa de lectura significativa en el aula, porque constituye un recurso imponderable para promover y desarrollar el gusto por la lectura. Se sabe que “a leer se aprende leyendo” por lo tanto, si la lectura es placentera en esa misma medida se interactúa con el texto, se enriquece el intelecto y se desarrollan las habilidades lectoras. Todo esto se traduce en crecimiento personal y en bienestar social. En consecuencia, la escuela como institución social tiene la responsabilidad de formar lectores críticos y autónomos y el docente debe cumplir con esta trascendente misión. El hogar poco fomenta la apreciación de la poesía y es evidente que el lugar adecuado para que esto se logre debe ser la escuela. Así pues, el docente debe incorporar los poemas al quehacer de su aula, de manera natural y cotidiana; presentándolos de forma gradual para que los niños aprendan a amarlos. La poesía debe ser parte natural de las actividades diarias de los niños. Debe ser escuchada en el momento adecuado.

Venegas (1990) afirma que “ leer poemas no es para aprender a analizar ni hablar sobre el género: es para aprender a gozar y a amar ese tipo de experiencias” (p.266). Esto quiere decir que los poemas fueron creados para su goce estético, para su disfrute. Cualquier actividad que escape a este objetivo opaca su belleza.

Estas lecturas pueden propiciar el espacio idóneo para realizar una serie de actividades orientadas a desarrollar y consolidar las competencias lingüísticas y comunicativas del alumno.

En conclusión, los planteamientos bosquejados en este ensayo justifican la relevancia de fomentar el disfrute estético de la lectura en el aula.

## **BIBLIOGRAFIA**

CHARMEUX, Eveline (1998). Cómo fomentar los hábitos de lectura. España: Aula práctica.

DUBOIS, M. (1986). El proceso de la lectura: de la teoría a la práctica. Mérida: Venezuela.

NEVES, Luiz Carlos (1995). Geografías Traviesas. Caracas: Editorial Isabel De los Ríos.

PUENTE, A. (Comp. ) (1991). Comprensión de la lectura y acción docente. Biblioteca del libro. Fundación Germán Sánchez Ruipérez. España: Pirámide.

SMITH, F. (1995). Comprensión de la lectura. México: Trillas.

VENEGAS, M., Muñoz, M. y Bernal, L. D. (1990). Promoción de la lectura en la Biblioteca y el aula. Colombia: CERLALC.